

# Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

ХАЙ ЖИВЕ ЗЛУКА ФАРМЕРІВ І РОБІТНИКІВ!

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, OCTOBER 16th, 1935. No. 42 (550). VOL. XI.

WINNIPEG, MAN.

PIK XI.

Ч. 42 (550).

СЕРЕДА, 16 ЖОВТНЯ 1935.

## ЛІБЕРАЛИ ВІДНЕСЛИ ПЕРЕМОГУ В ДОМІНАЛЬНИХ ВИБОРАХ

Вінніпег, 15 жовтня. — Несподіваний вислід з домінальних виборів, що відбулися вчора, акцентує на те, що ліберальна партія під проводом Мекензі Кінга буде мати велику більшість в новім парламенті. На 245 місць в парламенті ліберали вже мають 167 місць, а в деяких виборчих округах, з яких ще нема повних звітів, ліберальні кандидати стоять на першому місці щодо числа голосів.

Консервативна партія під проводом прем'єра Бенета встигла здобути загалом 90 мандатів. 11 виборчих округів провалялися. Так само провалявся голова (спікер) парламенту.

Так звана реконструктивна партія Стівенса залишилася партією одного чоловіка. Крім самого провідника, Г. Г. Стівенса, ця партія не встигла вибрати більше послів, хоч мала поверх 180 кандидатів.

Сісієфна партія під проводом Дж. Вудворта вибрала 6 послів в західній Канаді. У східній Канаді сісієфники не вибрали ні одного посла. Число сісієфних послів в новім парламенті зменшилося, бо в Альберті не вибрано досі ні одного сісієфного кандидата.

На 17 місць в Альберті соціал-кредитовці здобули 11, ліберали 1, консервати 1, а з чотирьох

округів немає ще повних звітів, але й тут соціал-кредитовці стоять на першому місці щодо числа голосів. У виборчій округі Вегревил, де кандидував тов. М Попович, вигляди на вибір має соціал-кредитовець.

В Саскчевані ліберали здобули 16 мандатів, сісієфники 1, соціал-кредитовці 2, а з двох виборчих округів ще нема повного вислуду. Консерватисти не здобули ні одного місця в Саскчевані.

Інші партії вибрали в цілій країні 6 послів, а з 12 округів немає ще точного підрахунку.

В Принс Едвард Айленд і Новій Шкотії ліберальна партія здобула всі мандати.

В Манітобі ліберали здобули 11 місць, консерватисти 2, сісієфники 2, а з двох округів немає ще точного вислуду. В округі Селкірк, де кандидував тов. І. Навізівський, несповний вислід вказує, що ліберально-прогресивний кандидат Торсон отримав перші місця щодо числа голосів. В Північній Вінніпегу, де кандидував тов. Тим Бак, вибрано сісієфника Гіпса, якого всіма силами підтримували консерватисти, щоб тільки повалити комуністичного кандидата. В північно-центральному Вінніпегу вибрано Дж. Вудворта, провідника Сісієф.

## ЯКУ "ЦИВІЛІЗАЦІЮ" НЕСЕ АРМІЯ МУССОЛІНІ ЕТІОПЦЯМ!



Картина виявляє, яку "цивілізацію" несе італійська фашистська армія етіопцям. Ця картина знято на полі війни в Африці, перевезено літаком до Італії, передано по телефону до Лондону, а звідтам по радіо до Нью Йорку. Танка, яку видно на картині, є одна з багатьох, що їх італійська армія вживала в часі наступу на Адову.

## Японські війська напали на прикордонну сторожу Радянського Союзу

Москва, 14 жовтня. — Згадана напад японських військ на прикордонну сторожу Радянського Союзу, який відбувся вчора вночі, повідомляють японські прес-агенції. Урядом кола Радянського Союзу говорять, що цей наїзд є продуктом провокаційної тактики японських мілітарних урядників.

Діючи на розпорядження з Москви, радянський посол в Японії доручив японському уряду суворий протест, на який відповіді ще не отримано. Радянська преса не подає від себе ніяких коментарів про цю сутинку, але згадує лише про подробиці її. Японсько-манчжурський відділ війська перейшов кордон коло Гродеково, біля Хабаровська, і почав стріляти на двох радянських прикордонних сторожів. Після цього дві інші радянські патрулі, які склалися з 18 чоловіків, вступили в стрілку, причому на допомогу.

Японський відділ війська почав стріляти з машинного кріса, а щоб замаскувати себе, запалив траву і дим закривав його від радянської патрулі. В наслідок сутинки є жертви по обидвох сторонах.

Кітв. — Українські художники готуються до виставки "Індустрія соціалізму". В цій справі відбудеться вже перше засідання організації спілки радянських художників України.

Ленінград, 14 жовтня. — Радянський вчений - дослідник проф. Вайс заявив тут, що весною 1937 року закінчиться будівництво надзвичайно сильного дерев'яного корабля, який пустять в ледівці, щоб обмерз ледями та посувався разом з ними по північному морю. Цей корабель буде подібний до того, який вживала експедиція Нансена для такої самої мети в 1893—96 роках. Головною метою експедиції, яка вживала новозбудований корабель, це основно дослідити глибокі околиці арктичного басейну, який протягом цілого року вкритий такими грубими ледями, що найсильніший льодолок не може проломити їх.

Кітв. — Українські художники готуються до виставки "Індустрія соціалізму". В цій справі відбудеться вже перше засідання організації спілки радянських художників України.

## ГРЕЦЬКІ МОНАРХІСТИ ЗАХОПИЛИ ВЛАДУ І ПОВАЛИЛИ РЕСПУБЛІКУ

Атени, Греція, 11 жовтня. — Одночасно ухвалено закон, на основі якого приростає права королівської родини всієї країни "конституційно", що існувала в результаті проголошення республіки.

Хоч загальне голосування за прирощення монархії має відбуватися на 3 листопада, проте пошук до короля, щоб вертався й зайняв трон, вже виставлено. Деякі пресові агенції повідомляють, що король вже їде до Греції. Крім короля, який зарекомендується в Англії, запрошено також якогось принца Ласкаріса, який виступав в Іспанії.

## ЛІГА НАЦІЙ РОЗПОЧАЛА ФІНАНСОВУ БЛОКАДУ ПРОТИ ФАШИСТСЬКОЇ ІТАЛІЇ

Женева, 14 жовтня. — Координаційний комітет з членів 53 держав, які є членами Ліги, одобрив повне фінансове ембарго проти Італії. Плани цієї блокади виготовив комітет Ліги з 18, а координаційний комітет вповні одобрив ті плани.

На основі виготовленої резолюції всякі торговельні і фінансові трансакції з Італією або її фірмами, чи представниками, для членів Ліги заборонені. Експерти Ліги заявили, що фінансова ізоляція Італії входить в життя сьогодні ввечерю.

Були пропозиції, щоб заборонити гостріші заходи проти Італії, але представники малих держав спротивилися цьому. Франція, щоб не зірвати цілком приязних стосунків з Італією, не погодилася на британську пропозицію "не купувати нічого від Італії", а була за те, щоб спробувати менше серйозні заходи. Британія, охороняючи свої імперіалістичні інтереси, була за прийняття суворих заходів.

Менше імпортуватимуть масла на другий рік

## МЕНШЕ ІМПОРТУВАТИМУТЬ МАСЛА НА ДРУГИЙ РІК

Вашингтон, 10 жовтня. Секретар ринківства Волос заявив в минулу середу, що в наступному році Сполучені Держави дуже мало імпортуватимуть масла. Ви можете говорити про тисячі фунтів масла, яке приходить до цієї країни, і це може вигадати декому дуже багато, але коли брати на увагу ту кількість масла, яке населення Споу. Держав річно споживає, то процентно імпорту масла будуть дуже малі. Ця заява була відповіддю Волоса на питання, чи рисним було би піднести тарифу на імпорту масла, як це пропонує група спекулянтів в Нью Йорку.

## ЗБРОЙНОЮ СИЛОЮ ХОЧУТЬ ЗЛОМИТИ СТРАЙК ФАРМЕРІВ-МОЛОЧАРІВ

Шікаго, Ілінойс, 14 жовтня. — Шейтова влада змобілізувала понад 1,000 віглантів, поліцаїв та страйколомів, щоб зломити завзятий страйк фермерів-молочарів, які борються за крашу ціну на молоко.

Залізничні шляхи, а головномости на північній захід від Шікаго, обложено сильними загонами поліції, озброєної в револьвери, гвинтівки та рушниці спеціально зроблені для здушування страйків.

До міста Гарвард в повіті МекГенрі вчора вислано проти страйкарів 60 вагонів озброєної поліції для розбиття пікетної лінії.

Страйкарі домагаються \$2.50 за 100 фунтів молока, що вичають трохи менше ніж п'ять пів цента за кварту. Проте вони готові перестати пікетувати шляхи та перелюскати молоко до Шікаго, поки закінчаться переговори з молочарськими компаніями. Але компанія не хочуть вести переговори з страйкарями. Це виявилось минулої середи під час конференції, яку скликав меййор Келі.

Шейтовий представник Ф. А. МекКарт з Едвардс, який брав участь в середу на конференції сказав, що нема жодних надій на "мир" і "фермерам лишається лише один шлях — це продовжувати боротьбу".

## ВЕЛИКА БРИТАНІЯ ВИГОТОВИЛА ПЛАНИ ВІЙНИ ПРОТИ ІТАЛІЇ

Лондон, 12 жовтня. — Пресовітряним флотом і конценсера агенція Гавас довідалася з достовірних урядових джерел в Лондоні, що англійське міністерство оборони виготовило плани війни проти Італії на Середземному морі.

Воєнні експерти міністерства повітряного і морського флоту радили над умовами, та які воєнні засоби і тактику включують оборону Суецького каналу 400 аеропланами, виготовлення таємних планів облоги тому, що Муссоліні тримає жити мінами свою воєнну базу на острові Малта в протилуї кількох годин оборони Єгипту.

Намічено плани захоплення Сицилії і встановлення там британської воєнної бази. Про плани оборони Єгипту говориться в доповіді генерала Бальбао.

## ВЖИВАННЯ ОТРУЙЛИВОГО ГАЗУ ІТАЛІЙЦЯМИ ПЕРЕВИЩАЄ ВСЯКІ ЗВІРСТВА

Гагар, Етіопія, 12 жовтня. — "Італійці отруїли газом нашу війська біля Горагаї і я сумніваюсь, чи ми зможемо далі успішно ставити опір такого рода воєнним засобам" — говорив губернатор провінції Гагар.

"Вони називають нас дикунами, але ми не можемо вживати такого засобу воювання. Ми не настільки дикуни, щоб любити вашу цивілізацію" — говорив він до кореспондента преси. Вони кажуть, що ми не маємо ніякої цивілізації, однак ми не можемо дорівнати їхній тактиці.

## РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ ВСТАНОВЛЯЄ НОРМАЛЬНЕ ЖИТТЯ МІЖ НОЧУЮЧИМИ НАРОДАМИ

Москва, 3 жовтня. — Радянська влада добилася добрих наслідків в пристосуванні до нормального життя колишніх кочовничих вандруючих племен. З 10,000,000 населення, яке за минулу зиму безконечно вандрувало з місця на місце, лише 3,000,000 живуть старим життям і то лише завдяки своїй довголітній авіації. Але з часом і цю частину людей привчуть до нормального життя.

Радянський уряд присвятив багато уваги для сталого поселення цих кочовиків. За старим урядом збудовано тисячі помешкань, шкіл та шпиталів, щоб вони мали де жити.

## ФАШИСТСЬКІ ПОГРОМИ В ЛІТВІ

Тельслай, Литва, 10 жовтня. — Литовські фашистські прихильники Гітлера напали вчора на єврейські помешкання та повбивали віска. Трьох фашистських бандитів вкрали дівчину, яка працювала служницею в єврейській родині. Коли поліція почала шукати зло-

## КАТОЛИЦЬКИЙ ЕПІСКОП ОБОРОНЯЄ ВІЙНУ ІТАЛІЇ ПРОТИ ЕТІОПІЇ

Брентфорд, Онт., 9 жовтня. — Єпископ католицької дієцезії в Гемілтон, Онт., МекНеллі, виступив з промовою на бенкеті католицької жіночої ліги, обороняв воєнний напад Італії на Етіопію.

Він висловив надію, що коли Муссоліні виграє війну, то альянті це більше будуть не навидити Італію, як 16 років тому, коли ділено воєнну добу і Італія нічого не дістала за пролив крові і терпіння свого народу.

## ГІТЛЕРІВСЬКА ВЛАДА ПОЗБАВИЛА ЄВРЕІВ ПРАВА ПРОВАДИТИ ТОРГІВЛЮ

Берлін, Німеччина, 9 жовтня. — Позбавивши єврейів легального, соціального і професіонального права, гітлерівський режим видав тепер новий декрет, яким позбавляє єврейів права провадити торгівлю, або як гітлерівці кажуть "економічна ліквідація" єврейів.

## ІТАЛІЇ НЕ ВДАЛОСЯ ЗАКУПИТИ М'ЯСА ДЛЯ ВІЙСЬКА

Ріо-де-Жанейро, Бразилія, 10 жовтня. — Сьогодні відбулися тут переговори між директором бразильського підприємства і італійським агентом в справі закупки 22,000 тон бразильського м'яса для італійського війська в Східній Африці.

Директор відмовився продати м'ясо тому, що "не можуть бути відповідальності за ризик у зв'язку з доставленням м'яса до будьякого північного порту".

Брентфорд, Онт., 9 жовтня. — Єпископ католицької дієцезії в Гемілтон, Онт., МекНеллі, виступив з промовою на бенкеті католицької жіночої ліги, обороняв воєнний напад Італії на Етіопію.

Він висловив надію, що коли Муссоліні виграє війну, то альянті це більше будуть не навидити Італію, як 16 років тому, коли ділено воєнну добу і Італія нічого не дістала за пролив крові і терпіння свого народу.

## ГІТЛЕРІВСЬКА ВЛАДА ПОЗБАВИЛА ЄВРЕІВ ПРАВА ПРОВАДИТИ ТОРГІВЛЮ

Берлін, Німеччина, 9 жовтня. — Позбавивши єврейів легального, соціального і професіонального права, гітлерівський режим видав тепер новий декрет, яким позбавляє єврейів права провадити торгівлю, або як гітлерівці кажуть "економічна ліквідація" єврейів.

## ІТАЛІЇ НЕ ВДАЛОСЯ ЗАКУПИТИ М'ЯСА ДЛЯ ВІЙСЬКА

Ріо-де-Жанейро, Бразилія, 10 жовтня. — Сьогодні відбулися тут переговори між директором бразильського підприємства і італійським агентом в справі закупки 22,000 тон бразильського м'яса для італійського війська в Східній Африці.

Директор відмовився продати м'ясо тому, що "не можуть бути відповідальності за ризик у зв'язку з доставленням м'яса до будьякого північного порту".

# ЯК ВОНИ ВКРАЛИ КАНАДУ

Написав ДЖ. ВІР.

З англійського переклад М. САВЯК.

То була здобич, яка переходила між всякої уяви. Країна, яку можна ривняти до імперії, майже така за велика, як ціла Європа, і така багата, що такі багатства навіть не снилися людям: 3,729,665 квадратних миль землі — густі ліси, широкі степи, врожайні долини, високі гори, прекрасні озера, дерево, мінерали, вугілля, пшениця, личина, фура, риба...

Це — КАНАДА! Скарби, яких вистарчило б заплатити викуп за усіх королів Європи і їх попередників на протязі безчисленних поколінь! Це була здобич, яка попала в руки такої незагнанної і захищеної шайки піратів, яка коли-небудь плавала на морях.

Історія Канади — це історія скаженої погоні голодної, воюючої зграї вовків, розриваючої на кусні і жируючої на крові нашої країни.

По сьогоднішній день олігархія з п'ятдесят людей сидить на троні і смочке живущу кров канадського народу.

**СВІЙ ГРАБІЖ ВОНИ ПОЧАЛИ НА ІНДІЯНАХ**  
Чотирьох літ тому Канада була непереможна. Вона була захищена індіанськими племенами, які жили з полювання, риболовства і примітивного способу обробки землі. Вони були на такій самій ступені соціального розвитку, як тисячі літ передтим находились предки європейських завойовників.

Сьогодні з тих перших канадійців залишилося заведе сто тисяч, але й тіх сто тисяч, стиснені на індіанських резервах, вигибають на туберкульоз (сухоти), від сифілісу і алькоголю ("благодійна" модернізація"). Значить сьогоднішній день є предметом неймовірного грабежу.

Історія масового вигублення індіанців — це справді страшна історія. Білі кинулися на Канаду як голодна сарана на поле. Вони не прийшли сюди, щоб поселитися і, разом з індіанцями, користуватися необмеженими багатствами природи для життя. Вони прийшли грабити, убивати, зроби з індіанців невилітливих, щоб забрати від них дороги фура, які вони приносили з полювання, і вернутися до Європи з казачими багатствами.

Кріс і "вогнева вода" — рум і бренді — така була зброя "цивілізаторів", якою вони підняли й обманували індіанців, щоб вкрасити їх фура.

В живих були великі: в 1696 році вартість тільки одних бобриних шкірок, забраних "білими цивілізаторами" від індіанців, виносилла 4,000,000 лірів.

**А ПОТІМ НАСТУПИЛА ЕРА ЗАГАРБУВАННЯ ЗЕМЛІ**  
Але зараз ми не маємо на думці переповідати історію грабежу і поступового винищення індіанського населення торгівцями фура, хоч як трагічна хороша примітивна форма — "раси королів" майже не має собі рівні в історії людства.

Ми перейдемо до другого розділу історії: як і межі того поділена була нагородна здобич після того, як перших жителів винищено або вигнано на їх маленькі резерви, а переможці побачили інші джерела багатства в новій країні?

Це була ера загарбання землі, яка продовжалася безперервно до того часу, поки не забрали Канаду. Ми це нахвилюємо в часі.

Бо ця країна з неоміженими багатствами, а вигнаніми з неї першими жителями, а який тисячелітній пошук, фермери і цілі нації (ми, як їхні потомки, не пошій того сподіюєся, бо "криміналістична" поробила їх північ і південь), щоб замкати в ній і заволодіти.

Хто мав забирати землю? Великі земельні надії для феодалних баронів

"Здобич належить феодалним власникам землі. Кванд, які сьогодні фігурують в Канаді, прикрашують також листу відомих людей, які в той час грабили країну.

МекТевіш, МекГиллвейр, Елліс, Ричардсон, Дон, Фробішер, МекГил, Калвел, Миліс, Гейл, Сувел — ну пошто йти далше? — всі вони загарбали десятки тисяч акрів землі таким способом.

Ці багатства родилися на масовій протекції і підкупств. Відомі одини другому і самі собі найліпші частини країни і правили нею своєю залізною рукою.

Державні урядники так само зробили великі маєтки. Один з них, генерал Гантер, за неможливо короткий час вислав до Англії \$150,000.

**ПРИНС ЕДВАРД АЙЛЕНД "ЗГОРІВ" В ОДИН ДІН**  
Оскільки говорять у своїх звітах лорд Дорге, генеральний губернатор Канади, про грабїж землі в Канаді в 1838 році: З 17,000,000 акрів виміреної землі в дистриктах Онтеріо, менше як 1,600,000 акрів лишилися вільними в 1838 році. З цих 1,600,000 акрів, 450,000 акрів зарезервовано на дороги, 500,000 вже обіцяно подарувати деяким людям, а решта землі — земля низької якості.

В Новій Шотландії 6,000,000 акрів землі вже були роздані, а 300,000 акрів лишилися вільними. Цей же острів Принс Едвард, оцінюють в 1,400,000 акрів, роздано в один діні. Більша частина цієї землі дісталася кільком людям в Англії!

Цих кілька примірів вистарчить, щоб показати карнавал грабїжників землі, той карнавал, що поклав основу для величезних багатств, що знаходяться тепер в руках груп канадських мільйонерів. В той сам час передача величезних територій поміщикам, жиночим в Англії, дала їм спроможність накопичити величезні багатства, які вони віддавали в аренду або продавали.

Така то дійсність, що розкриває байку про "економію", "ініціативу", "тяжку роботу" і "спосібності" — дійсність, що зробила невелику групу багатими, а мільйони бідних в Канаді і по цілій світі.

**ФАРМЕРИ ВІДКУПУВЮТЬ ВКРАДЕНУ ЗЕМЛЮ**  
Протестантські клерикали не залишилися позаду від своїх французьких католицьких братів в захопленню для себе великих земельних грошного світа. Поверх 3,000,000 акрів землі було віддано протестантським клерикалам в Онтеріо і Квебеку, до котрих вони не легально додали другі 527,559 акрів — так би сказати, через математичну (рахункову) помилку.

Крім того, що було дано церкві, ще більше землі віддано було приватно могутнім клерикалам. Ця земля не подаровано, розуміється, для того, щоб завести на них феодалну (паншизну) систему. Дні феодалізму вже тоді були минулими. Наближалася ще більше вигідна для капіталістичної торгівлі ера землелю.

Зорганізовано земельні компанії, які купили від уряду величезні простори землі по снішній ціні, щоб відаратити їх фермерам з величезним зарплатком.

Таким чином "Канада Компані" на чолі якої стояв Дуглас Рідд придбала 3,500,000 акрів землі в Онтеріо і продала на ці мільйонні ціни. Ці компанії ще й сьогодні мають 100,000 акрів землі. Такий самий паншизний бізнес робила Британська Америка Ленд Ко. в провінції Квебек.

**ШЕРОВЦІ ГОДСОН БЕЙ КО, ЗАРОБИЛИ МІЛЬЙОНИ**  
Але вернемось до Годсон Бей Ко, приналежності, яка вигідно дістала ця компанія, що шукала прибутку з лісами — поверх 23,000 квадратних миль багатої лісової території — майже за даруно.

Вуглеві поля також тихесенько роздавалися урядами і парламентами. В багатьох випадках ті "дарунки" діставали ті самі послы парламенту, які керували роздаванням землі.

Таким способом природні багатства Канади опинились в руках капіталістів.

**А ТЕПЕР ВОНИ МАЮТЬ ЦІЛІ КАНАДУ У СВОІХ РУКАХ**  
Таким є початок і історія величезних багатств канадських капіталістів. В цей спосіб шайка розбійників, в тягу кількох поколінь, уквала величезну країну від народу і збила такі казачі зиски, що тяжко в це повірити.

В тягу теперішнього століття вони стали ще багатшими і сильнішими. В їх руках находяться банки. До них належать фабрики і фабрики. Вони зробили величезні зиски з торгівлі пшелем під час останньої світової війни; вони знову дістають ці зиски в підготовку до нової війни.

Це є люди, які посідають або контролюють 90 проц. всіх канадських природних багатств, що вартують близько 30 мільйонів доларів.

Це є царі фінансів, індустриальні магнати, шкелєві барони, королі вугілля, земельна аристократія, залізнодорожні монархи, алєві лорди — одним словом, капіталістичні володарі власники Канади.

**МИ ПРОДУКУЄМО, А ВОНИ ЗАБИРАЮТЬ ВІД НАС**  
Я і ви — трудящий народ, що становить 95 проц. населення Канади — любимо свою країну. Іншаке бути не може, бо хіба не тут ми жиемо, хіба не тут ми віддаємо своїй труд, свою енергію, наші мрії і наші спосібності для того, щоб збудувати цю країну для нашого добра і для добра наших дітей?

Хіба Канада не є справді чудесною, багатою, великою і прекрасною країною? Але цю країну нищать і руйнують невелика група капіталістів, які також говорять, що вони люблять Канаду — очевидно люблять її за те, що вони можуть дістати з неї.

Ми бачимо, як наші природні багатства розкрадають на ліво і право люди, що грабують наш народ і засуджують його на злидні. Ми бачимо, як величезні машини, які ми побудували, величезні майни, які ми прорили, урожайні землі, які ми очистили і дороги, які ми продовжили, нищаться і руйнуються в той час, коли ми бранемо до цієї землі голодні, заціпені, тероризовані.

Ми могли би змінити це все в дуже короткі часі, я і ви! Ми могли би легко заставити машини знову гудіти і співати при нашій шасливій праці, з тим розумінням, що ми продукуємо і творимо для нашої користі і для користі наших дітей.

Але тепер цього нема, бо всі ті машини належать до них, до капіталістів!

**ПРАТИ МУСЯТЬ ТЕПЕР ПЛАТИТИ**  
Що більше, вони, українці в нас країну, вони, що стоять між народом і куском хліба, вони, що збили мільйони з нашої праці, вони, що взяли сотні мільйонів доларів з публічної каси — вони відмовляють нам права на людське життя!

Вони накладають на наші плечі все нові і нові тягарі, а в той сам час продовжують шапкокривати для себе все більше і більше зиски.

Вони хочуть, щоб ми покадали свій "патріотизм", умираючи з голоду залязти нас, або жерниючи своїм життям на поле битви за їхні зиски.

Вони відмовляються дати хоч би один цент зі своїх багатств, які вони накопичили коштом нашого погу і крові, щоб ми могли жити по-людськи і щоб наші діти не винули і не умирали від голоду на наших очах.

Але терпіння мають границю! Ми повинні заставити тих галапачів платити, щоб врятувати нашу країну!

В понеділок і вівторок минулого тижня біля найбільших крамниць Берліну стояли довгі черги німецьких жінок. Вони очікували можливості купити дозволену їм черв'яку фінта масла. Але їхні очікування були даремні. В найбільших молочарнях Берліну не було тільки масла, але в багатьох крамницях не стало навіть маргарину, що для великої частини німецьких робітничих родин вже давно заступає справжнє масло.

В Німеччині з усією силою відчувається брак в їдощах: в маслі, в м'ясі, в сирі. В Німеччині відчувається брак картоплі. Брак хліба. Брак поживи взагалі. А в наслідок цього постійно зростають ціни на поживу. Зростає спекуляція. В той самий час заробітчан платня німецького робітника за режиму Гітлера поменшилася набагато в порівнянні з тою платнею, що він її мав до приходу Гітлера до влади.

"Гроші повинні витрачатися на потреби війни, без уваги на терпіння, які пошнені переселенці споживач". Так пише фашистська газета "Дер Дойче Фольксвірт". Без уваги на зростаючі злидні німецького робітництва фашистський уряд Гітлера витрачує величезні суми на війну, на підготовку до неї.

Уряд Гітлера перейшов на політику самовистарчання. Німці повинні обійтися тим, що мають в Німеччині, щоб не купувати нічого, особливо зі споживчих продуктів за кордоном, куда потрібна або закордонної валюти, або золота. Поскільки золота в Німеччині є вже надто мало, а закордонних грошей нема тому, що поменшилася закордонна торгівля, наріз примушений користуватися тим, що продукує сама Німеччина. Та одне діло теорія, а інша справа практика.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

**НЕБІЖЧИК ЗАГРАВ МАРША**  
В грецькому селі Варига відбувався недавно похорон одного грека. Нарго небіжчик піднявся в отвореній групі, вискочив з неї і серед великого переполоху присутніх кинувся на музикантів, вирвав одиош. Небіжчик так перелякав коїлося. Ціле село вірило, що він помер, а він був тільки в летаргічному сні.

Колоніальна політика польської імперіалізму на Західній Україні перетворила ці землі на економічну пустку, на країну нечуваних злиднів, голоду, пошесть, невилітливості зростання смертності серед трудящої людності. В одному з останніх номерів львівської буржуазної газети "Діло" знаходимо деякі статистичні дані про смертність в цілій Польщі і зокрема на Західній Україні. Ці цифри, надруковані навіть без будь-яких коментарів, виглядають, як суворий обвинувальний акт проти польського фашизму та його політики грабування трудящих мас.

Статистичні дані, що їх наводить "Діло", говорять про невилітне зростання смертності у Польщі і на Західній Україні з року на рік. Якщо в 1-му кварталі 1233 року загалом по цілій Польщі смертність становила 14,2, то в 1-му кварталі 1934 року вона зросла до 15, а в 1-му кварталі цього — 1935 року — досягла страшної цифри — 17,7 випадків на 1,000 чол. людності.

Польща щодо смертності далеко залишає поза себе всі інші капіталістичні країни. В Англії, наприклад, смертність становить 12,3 випадки на 1,000 чол., у Голандії — 8,8. Отже, в Польщі умирає людей вдвоє більше, ніж у Голандії.

Надзвичайно велика в Польщі й на Західній Україні смертність серед дітей. В 1-му кварталі 1934 року за статистичними даними було в середньому 12,8 випадків смерті на 100 народжених, причому в південних воеводствах (тобто саме на Західній Україні) кількість смертних випадків збільшується до 17,2.

Надзвичайно багато умирає на Західній Україні і дорослої людності. За тижж статистичними даними в 1934 році (при середній смертності по цілій Польщі в 14,4 випадків) на Західній Україні смертність становила: в станіславівському воеводстві — 18,4, у польському воеводстві — 16,5, у львівському — 16,2 на кожних 1,000 чол. людності. Особливо багато людей умирає в західно-українському селі, що розбавлене мінімальним санітарно-гігієнічним умовами лікарської допомоги і з року у рік голодує.

**ГОЛОДОВІ ЗАВОРУШЕННЯ В НІМЕЧЧИНІ**  
В той самий час заробітчан платня німецького робітника за режиму Гітлера поменшилася набагато в порівнянні з тою платнею, що він її мав до приходу Гітлера до влади.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

Та було б мильно думати, що коли військові видатки вже багато годі несут з собою таку тягужу, то Гітлер візмонетав цілі війни. Навіаки, навіть коли німецькі фашисти будуть шукати виходу з того тяжкого і загрозливого становища, що вони його утворили в Німеччині. Іншого виходу для німецьких фашистів не передбачається.

# ІТАЛІЙСЬКИЙ НАРОД ПРОТИ ВІЙНИ

Клюпіт італійських генералів у Росії 1920 р. р. — “Бандера готований проти Абіссинії війни починається ще на території самої Італії. По всій країні шириться антивійськовий рух. Про виступи проти надіслання на фронт змушена іноді писати навіть суворо цензурована фашистська преса. Чимало повідомлень про це — в закордонних газетах і журналах.

Базельська “Рундшав” повідомляє про кілька прикладів антивійськової акції в Італії.

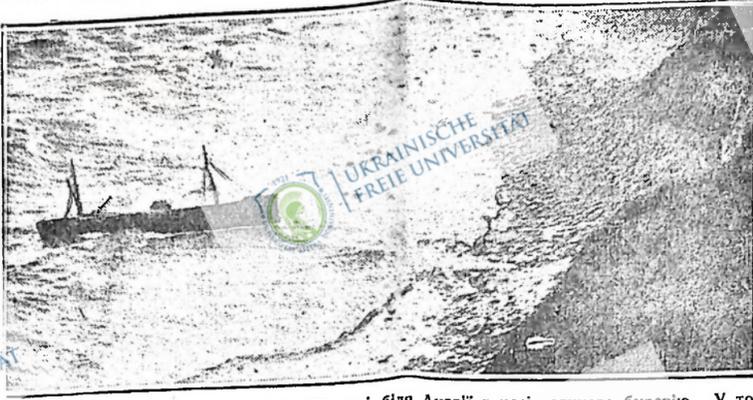
У Спідлі, в Сан-Мауро, в Корлеоне, в Вітторії антивійськові демонстрації супроводилися сутичками з поліцією. В Аквізанти солдати відмовилися стріляти на демонстрації. Втрутилася поліція. На вулицях лишались вбитими два селянщини й один унтер-офіцер.

В Італії, в Пармі, в Ліворно та в багатьох інших місцях антивійськові демонстрації приходили на вокзали, щоб перешкодити відправленню військ до Африки.

Особливості війни проти Абіссинії створюють для італійського командування потребу не лише в солдатах, а й у портових та шляхових робітниках. Багато робітників мобілізують для робіт в Африці. У Генуї недавно мали примусово відрадити до Африки 70 портових робітників. Але близькість із них дезертування в момент відлітання пароплава.

У Мілані солдати влаштували демонстрацію проти наказу про від'їзд до Африки. Трудяче населення міста підтримало своїх, одягнених у мундири братів. На майдан перед казармою “Сан-Віторе” вишила гнівна юрба. На знак протесту демонстранти кидали каміння в шибки казарми. Будинок сільської управи в одному селі біля Кома влада змушена була охороняти з допомогою карабієрів, бо місцеві урядовці боялися влаштованої там могутньої селянської антивійськової демонстрації.

У самому центрі Мілана маса трудящих перешкодила фашистам влаштувати демонстрацію. Славна пісня революційних бо-



11 чол. загинуло в залозі пароплаву Шонесі біля Англії в часі великого буревію. У той час вони ловили риби, як захопила їх буря на морі.

# “Українське село в клішах спекуляції”

Під таким наголовком читаємо статтю в “Новому часі”, з якої, за статистичними даними, довідуємося, серед яких умовин життя селяни в цілій Польщі. Ось що пише “Новий час” в найновішому звідомому головного статистичного уряду Польщі (зшит ч. 24, з дня 25 серпня ц.р.) подибуємо цікаві дані на цю тему: На підставі цих даних можна твердити, що ціни на споживчі продукти у гуртівників у Варшаві в липні виказали звичкову тенденцію. Показчик цін з 47 піднявся до 50,6, або збільшився на 5,6%.

В деяких інших містах Польщі збільшення доходів до 10,6%. Саме в той час можна зауважити дуже цікаві явища, а саме: різні продукти в липні обезцінилися на 11%, в порівнянні з червневими цінами. Показчик цін тих продуктів виказав дальшу знижку.

Дальше в статті говориться, що ціни на годовану худобу трохи піднялися, але селян з того нічого не скористали, бо ці продукти були вже майже всеціло в руках спекулянтів, які набули їх передше майже за безцінь.

Ціни на селянські продукти постійно знижуються, господарства руйнуються, криза поглиблюється, податкова шрубса все більше тисне на зубожіле селянство. Без жодних пер-

спектив селянин Польщі дивиться в майбутнє. Ціни ще дальше падають. “І, коли візьмемо за підставу, — пише “НЧ”, — ціни різних продуктів за 1928 рік (число 100), то знижка цін тих продуктів виносить тепер 33—43,1% цін 1928 року. Це в загальному, бо є деякі дільниці, як наприклад Волинь чи загалом східні землі, де ціни виносять тепер всего 18—24% цін 1928 року.”

А як мається справа з фабричними товарами, яких селянин дуже потребує і ніяк не може без них обійтися? Чи ціни на ті товари також впали пропорційно до цін селянських продуктів?

На це питання находимо відповідь в тій самій статті. Ось вона: “Показчик цін соли виносить 100,9% (в порівнянні до 100% в 1928 р.). Слід згадати, що ціна соли до листопада 1934 р. виносилася 104,5% цін 1928 р.”

Ще ясніше нам буде видно, в якому стані находиться селянин, коли ми порівняємо ціни на різні товари, як наприклад жижа, наприклад жижа, мусів платити селянин за необхідні фабричні товари в 1928 році, а скільки він мусів платити за той самий товар в 1934 році. Ось дані: за 10 кг. цукру в 1928 р. селянин платив 36 кг. жижа, в 1934 р. — 110 кг. жижа; за плуг в 1928 р. платив 100 кг. жижа, в 1934 р.

— 273 кг. Таке порівняння цін можна пристосувати до всіх інших товарів.

Це порівняння вказує нам ясно, що сільське господарство руйнується. Польський фашистський уряд хоче вийти з кризи коштом селян та робітників. Мимо дуже низьких цін на сільські товари, польський уряд обладоує селян тваринами величезних податків. Що ж пропонує “НЧ” для рятування сільського господарства? А пропонує от що: “Вже найвищий час зрозуміти загрозу, яка нависла над хліборобським населенням та своєчасно прийти йому з допомогою.”

Такий вихід з тяжкого положення подає “НЧ”. Хтож мав би прийти селянам з допомогою, хто мав би зрозуміти ту загрозу, що нависла над хліборобським населенням? Польський уряд? Ніколи! Польський уряд заінтересований воєнною підготовкою до нападу на СРСР і Радянську Україну.

Є вихід. Селянин Польщі знають його. Порад різних “Нових часів” вони не потребують. Їхній вихід є в класовій боротьбі за повалення буржуазії і встановлення радянської влади. Їхній вихід — в об'єднанні дії селян цілої Польщі включно із Західною Україною та Західною Білоруссю. Разом з робітниками вони виборять собі полекшу.

міг купити за 8 кг. жижа 10 кг. соли, то в 1934 році за таку салу кількість соли селянин мусів платити 28 кг. жижа.

Вертаємося до цасів, коли в селі були грамотними лише пів та дяк. Решта велика маса селян була неграмотна.

До того доводило господарка польської шляхти.

Українська буржуазія, дідичі, пани, попи, лікарі та адвокати закупають чорну каву за “сплукані” та разом з катанами трудячого народу горлають приклад, в 1928 році селянин

# ЛИСТ З ЕРІТРЕЇ

Який “ентузіазм” серед італійських солдат в Африці і яка “бальорість” розквітає серед них говорять листи, що висилають солдати до своїх кривих і товаришів в Італії. Нижче подіємо кілька уривків з тих листів, копії яких одержано в Сполучених Державах від протифашистських організацій в Італії. Листи писані солдатами з африканських колоній Ерітрєї.

“Вода до пиття брудна, заповнена і шкідлива для здоров'я. Чиста вода така дорога, як золото... Спека нестерпима... Я є одним із щасливців і нахожджусь в бараках, але бивніть солдатів находяться в палатках, які надто малі і захват дають перед спекою. Багато пастирків перемучені спекою, поганою поживою і водою, що просто на можуть ходити, дисципліна не помаже. Маємо неволого коротко, окрім спеки...”

“Виславлюю вам в епіграфічній формі показати “ен-

# БАР'ЄРА ВСТУПУ ДО СЕРЕДНІХ ШКІЛ ДЛЯ БІДНОТИ В ПОЛЬЩІ

Оплати, що їх наложив польський уряд для кожного, що хоче вступити до середніх шкіл, цебто до гімназій та семінарій, говорять за те, що сільський бідняк а навіть середняк не має можливості черпати науки. Ось оплати, що їх мусить зложити кожний, що хоче вчачати до школи:

За вступний іспит до першої чи вищої класи середніх державних шкіл ученик мусить зложити 10 злотих. За іспит зрілості (матура) 12 злотих. За навчання кожний ученик мусить зложити 220 злотих річно. Коли хтось пробуючи опомнитись тих високих оплат, буде вчитися приватно, то урядове розслідування досягне також і його, бо при матури він буде мусів заплатити 60 зл.

Значно, що такі оплати можуть витримати тільки багаті. Коли ж до тих оплат додати ще й різні книжки та різні приладдя, що є також досить дорогі, вдержати в місті і т.п., то зрозуміло, що навіть сирь середняк не може відповісти тим вимогам.

Польське село в загальному а закінчує українське село, зокрема в південній частині, де виходить темрява та брідність. Українське село народило польський уряд сільськогосподарську мову навчання, сприяючи тією забувати їхню матірню мову.

Оплати за навчання є щеюкою бар'єрою вступу до середніх шкіл дітям селян бідняків та середняків. Польський уряд швидко діє за те, щоб стину-

ти податки, яких в сучасній Польщі нараховується аж 78 різних родів. Екзекутори не вилазять з села. Вони тягнуть з хати і з подвір'я все, що їм під руки попаде. Селянські передняки не має можливості черпати науки. Ось оплати, що їх мусить зложити кожний, що хоче вчачати до школи:

За вступний іспит до першої чи вищої класи середніх державних шкіл ученик мусить зложити 10 злотих. За іспит зрілості (матура) 12 злотих. За навчання кожний ученик мусить зложити 220 злотих річно. Коли хтось пробуючи опомнитись тих високих оплат, буде вчитися приватно, то урядове розслідування досягне також і його, бо при матури він буде мусів заплатити 60 зл.

Значно, що такі оплати можуть витримати тільки багаті. Коли ж до тих оплат додати ще й різні книжки та різні приладдя, що є також досить дорогі, вдержати в місті і т.п., то зрозуміло, що навіть сирь середняк не може відповісти тим вимогам.

Польське село в загальному а закінчує українське село, зокрема в південній частині, де виходить темрява та брідність. Українське село народило польський уряд сільськогосподарську мову навчання, сприяючи тією забувати їхню матірню мову.

Оплати за навчання є щеюкою бар'єрою вступу до середніх шкіл дітям селян бідняків та середняків. Польський уряд швидко діє за те, щоб стину-

# БІБЛІОТЕКИ В РАДЯНСЬКІМ СОЮЗІ І В КАПІТАЛІСТИЧНИХ КРАЇНАХ

Делегатка міжнародного бібліотечного конгресу, директор московського інституту бібліотечарства т. Г. М. Держман доповідала перед численною аудиторією бібліотекарів столиці України про роботу конгресу і про свої закордонні враження.

Міжнародний конгрес відбувся в Мадриді. На ньому, як і на всій бібліотечній роботі в капіталістичних країнах відбилась економічна криза. Досить сказати, що на цей конгрес прибуло тільки близько 500 учасників, причому серед них майже не було працівників низових бібліотек.

Радянська делегация зробила в секцій конгресу 5 доповідей про бібліотечну роботу в СРСР, викликавши велике зацікавлення серед учасників конгресу. В наслідок цього радянську делегацию запросили зробити доповідь і на пленумі, дарма що така доповідь не була передбачена порядком денним конгресу.

Делегати капіталістичних країн, що скаржились на “перепродукцію книг”, на закриття бібліотек і безробіття серед бібліотечних робітників, з найсерйознішим зацікавленням вислухали доповідь радянської делегации про книгу і зрозуміли, що книга — це не тільки засіб до розваги, а й засіб до освіти.

стання бібліотек в Радянському Союзі. Особливо їх дивував той факт, що в СРСР, не тільки нема безробітних бібліотечних робітників, а й що численні бібліотечні курси, технікуми і виші не встигають готувати кадри. За кордоном майже нема навчальних закладів, які готували б бібліотечних працівників.

З доповідей делегаций капіталістичних країн протилежно зростанню і розвитку бібліотечної справи в СРСР виникла сумна картина занепаду і руйнації всієї бібліотечної і бібліотечної справи. Наочне свідчення цієї картини радянські делегати знайшли, коли відвідали деякі закордонні бібліотеки.

Після конгресу радянські делегати поїхали до Швейцарії з метою зібрати документи по використанню швейцарських бібліотек В. І. Леніна під час перебування його в еміграції. Удалось виявити багато інтересних документів та скласти список книг, якими користувався В. І. Ленін в швейцарській національній бібліотеці. Делегати відвідали також будинки, в якому В. І. Ленін жив. Він відзначений меморіальною дошкою з написом: “Тут жив вождь російської революції — Ленін”.

# ЗОЛОТА БРАМА

Стоїть вона, як стародавня кава, від якої й сліду не збереглося. Руїна в сквері на розі вулиць Короленка та Ворошилова. Це — рештки фортеціої брами, збудованої в XI столітті. По обидві сторони брами йшов земляний вал фортеці.

Золота брама становила головний в'їзд у місто. Були крім неї ще міські брами: Львівська (біля Сінної площі) та Лядська (Софійська вулиця). Брама, що в сквері вже вдавні часи мала назву Золотої. Ця назва, гадають, наслідуює назву Золотої царгородської брами. Є також гадка, що назва ця пошла від тої позолоти, яка була чи то на стіні брами, чи то на куполі церкви, що стояла над брамою над брамою.

Про Золоту браму склалася поетична легенда. Руїни брами ніколи не являють паралельні високі муровані стіни, товщиною в 2 аршини, 14 аршин заввишки. Між стінами відстань — 10 і пів аршина. Складена брама з міцної майже квадратної форми цегли і будоване каменю. Цегла певними рядами чергується з камінням. Така кладка характерна для XI століття.

Міцна була ця брама і не через неї до Києва в 1240 р. вдерлося татарське військо, а через іншу — Лядську браму (що була на розі нинішніх Софійської вул. і вул. Королен-

ка), від якої й сліду не збереглося. Який вигляд Золота брама мала у XVII столітті, дає уявлення малюнок голландського художника Вестерфельда, що в 1651 році був у Києві під час окупації його військом литовського гетьмана Радзівіла. Радзівілі тоді увійшов у Київ саме через цю браму, а в 1654 році через неї в'їздив Богдан Хмельницький.

В 1751 році Золоту браму, як небездатну, було засипано землею “для сохрання” її, а поруч неї було збудовано нову фортеціюну башту. Згодом про засипану Золоту браму забули. В 1832 році і розкопали її аж до фундаменту. Золоту браму зміщили контрфорсами та залізними прогоничами, поставили ґрати, прибили напис. При розплануванні міста знесли землянівали фортеці. Тільки біля самої брами залишилося підвищення — горб від валів.

Золота брама цікава і значна пам'ятка монументального архітектурного будівництва, що збереглася від часів Київської Русі.

Найкращу прислугу зробіть своєму приятелю, коли порадите йому стати передплатником “Фармерського Життя” ще сьогодні.

# ОКРУЖНІ НАРАДИ УРФМО В МИРНАМ, АЛТА.

Цим звідомляється, що Окружні наради УРФМО відбулися в місті Мирнам. Початок наради в 10-ї години рано. На нараді запрошені представники від відділів ТУРФД: Товаришів, Жіночих Секцій та Секцій Молоді з таких місцевостей: Слава, Богдан, Зоря, Медов, Грац, Примула, Бобало, Кулі, Рано, Фойза, Лейк Еліза, Лейк Белью, Гиффорд і Мирнам.

- ПРОГРАМА НАРАД:**
- Відкриття наради, вибір голови і секретаря.
  - Організаційний доповідь: звіт про стан, положення і нестачі на місцях.
  - Дискусія над доповіддю.
  - Виготовлення планів праці для відділів УРФМО в окрузі.
  - Вибір Окружкому.
  - Закриття наради.
  - До повитчої програми будуть ще долані: справа преси, звіт спортивного делегата до СРСР та політичні справи.
- Товариші! Подбайте про те, щоб від вас був представник, бо ці наради будуть мати дуже важливе значення для дальшого розвитку прибуту з тих околиць, де ще немає наших організацій. Важне є, щоб всі прибули на час.
- За Окружком УРФМО в Мирнам, Алта,  
Іван Костюк, голова,  
С. Юрійчук, секретар.

# ВИТИНАЮТЬ “ГОРА МАРЕ”

“...Українських шкіл нема, а якщо є т. зв. “українські”, то хіба лише назвою, бо мова, що нею вчать дітей, це скоріше якийсь нововитворений жаргон, а крім того ще й відчувається відсутність українських підручників...” Так пише черновецький “Час” про Рад. Україну. Мета цієї писанини відомо. Черновецький “Час”, який виключно служить інтересам румунської боярщини, що гнобить українські трудящі маси Буковини, виконує цим роль свою продажно, гідку роль, приподобляючись боярщині. Черновецький “Час” шукає виправдання для румунської політики, яку ведуть румунські помішники і капіталісти у відношенні до українського селянства і робітництва. Черновецький “Час” зображає українські справи на Рад. Україні — лише “якимсь нововитвореним жаргоном”.

А проте, коли на Рад. Україні криве українська радянська культура, коли діти вчаться на рідній мові, румунська боярщина знищила всі українські школи на Буковині. Українська молодь не знає ні читати ні писати по українськи, не знає вона також і по румунськи. В чисті українські села, де немає ніякої румунської школи, за відвітком поїхав вчитель українських дітей тільки румунської мови. Українські вчителі лишали з українського села. І на Буковині не то, що виторюється, але витворили українськорумунський жаргон. Цим жаргоном приподобляють себе навіть “широкоукраїнський” “Час”. Це ж непереможний факт, що на Буковині скасована українська мова не тільки у громадських установах, не тільки

вже про державні, але й українські назви міст, вулиць і т. д. Це скасування широкорозповсюджене сам “Час”, і ані словеском не згадує про нього, щоб, борони боже, не образити своїх панів — румунську буржуазію і помішників.

Наказали румунські бояри переназвати українські міста, щоб ім і слуху не було, і “Час” послушно, навіть з подякою це прийняв. І виросли в ньому: Чернауца — там де були Чернівці, Грігорі Гіка Волка — там де містці залізничної станції Неполоківці, Козмен — замість Кіцманя, а далі такі: Кадобешті, Баніла, Шіпінці, Шішкауца, Александрю Воевода, Ботошань і ін.

Чи схожі ці назви на назви українських міст, станцій, сіл? Кожний скаже, що ні. І це не кожне скасування тільки самих назв — з ними скасовано все українське, усе те, що кликало до боротьби за визволення робітників і селян. Залишилися тільки по назві українські епіграфіки з недобитого українського контрреволюційного кубла, що за лею (румунська грошова одиниця) запродали український народ “домучудити” (наповні) Тігулеску, Тагареску і “домішпорити” (нашкодити) Марді Лулеску. І за цю саму лею вигнають воші на Ірринію румунських бояри “гора маре” (румунський національний танець), поданою його за український.

# ЧОЛОВИК РОСТЕ

З найновіших статистик виходить, що лати ширмаз більше ростуть. Професор Шаніє, що ступає це питання, твердить, що лати нащадки українських воїнів і не будуть мати на голові волосся.





# УРЯДИ, МУНІЦИПАЛИ Й КОМПАНІЇ ГРАБЛЯТЬ ФАРМЕРІВ

З різних частин степових провінцій наспівують вісті, що в часі молочення і після нього, по фермах уживаються шерифи з поліцією, які забирають за довгі і податки. Банкіри, моргеджові компанії та інші галапаси, що живуть коштом праці фермерів і робітників, хочуть мати цього року добрі жнива мимого, що фермерів безнадійно дивляться в майбутнє, бо іржа та інші стихійні нещастя знищили цьогорічний урожай.

З тривогою трудящі фермери стрічати будуть цьогорічну зиму. Шістьлітня криза виснажила фермерів до тла. Запаси, що може дехто мав, вже давно вичерпалися. Реалізація, що може врятувати фермерів від голодування, муніципалі відмовляються давати, а прем'єр Албертін Абергарт заявив, що зовсім не буде давати його фермерам. В муніципалітах, де фермери краще організовані і намагаються на муніципальні ради, звичайно, будуть певні успіхи.

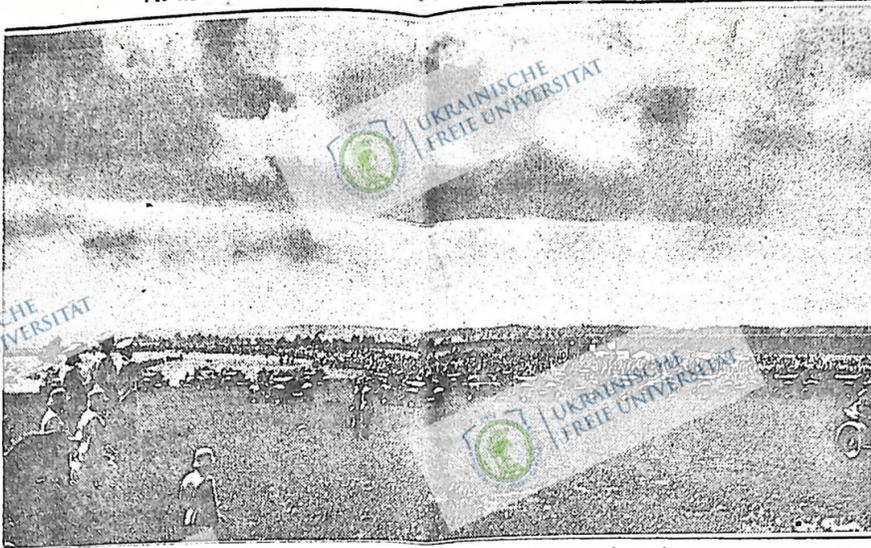
Ось серед такого жалюгідного положення фермерів, уряди, замість того, щоб дати фермерам всяку допомогу, висилають шерифів для колектування податків. Уряд Абергартів в Алберті, який дістає до двох п'яти тому, що об'єднані поліційні положення фермерів і робітників, тепер посилає шерифів на ферми. І цікаве в тому, що коли за уряду ЮФА за шерифом ходив, звичайно, один полісмен, то уряд соціального

кредиту посилає аж двох. Це значить, що уряд хоче подвійною силою натиснути на фермерів і забрати від них останнє. Саскечеванський уряд не лише посилає позаді. З Саскатуну вислало недавно 285 колекторів зі спеціальним дорученням немилосердно стягати довги. Тим муніципальні ради не пасуть задіти, вони висилають своїх колекторів, щоб ті забирали від фермера все, що їм тільки під руку попаде.

Всі сили муніципальних і провінціальних урядів звернено на те, щоб стягнути довги і податки. Коли до цього всього додати, що приватні моргеджові та інші компанії висилають також своїх колекторів, то будемо мати ясну картину того, як різні галапаси хочуть забрати від фермерів всю їхню працю. Тим, як будуть жити фермери, ніхто не клопочеться. Муніципальні ради клопочуться, щоб банкіри дістали на час свої проценти, а моргеджові і інші компанії прагнуть мати ще більші зиски.

Справу свого життя трудящі фермери повинні взяти у власні руки. Всім тим, які навіть пальцем не доторкнулися до вирішення збижжя чи інших фермерських продуктів, фермери повинні сказати: Геть руки від нас та від нашої праці! З плодів своєї праці фермери повинні користуватися самі. Саме тепер, голосніше чим коли небув повинен лунати клич: "Наше життя перше!"

# АРМІЯ НІМЕЦЬКОГО ФАШИЗМУ НА МАНЕВРАХ



Символізуючи хмари війни, що нависли над Європою, ці бурхливі чорні хмари повисли над величезним військовим полем в Лобенбургер-Гіт в Німеччині, коли фашистські головачі переглядали свою армію для завоювання Європи. Тисячі людей, озброєних в найнебезпечніші запаси війни, парадують перед агентами німецького капіталу.

# ЦАР МИКОЛАШКА І ЦАРИЦЯ САШКА

Жив в Росії цар Миколашка. Була в нього жінка Сашка і не було в них сина. Як це старалися Миколашка і Сашка — в їх господарстві кожного року — бичок в корови, лошак у кобили, — а в Сашки дочка за дочкою. Ось так з пів тузину до чотирьох народили. Миколашка й лає — що дочка! Тому від них мало, тільки труд — заміж віддавати. Може для всіх дочок на світі і царів не хватить. Та й посяг треба підготувати — не наготуєшся. Як так дальше піде, хоч всю Росію-Матушку за дочками в посяг віддавай. Сина треба! Кому корону даси після себе.

А один, що найвідважніший у нас був, Павло мужик, так той кричав, що й царя нам не потрібно, хай він здохне разом із Сашкою. А дядьки кажуть: — Ні, цар Миколашка свій брат, з ним ми полагодимо і разом панів погонимо, а землю він нам дасть.

А козак з земським бачать — діло погане, пошепталися й кажуть: — Ось що. Його імператорське величство тут за огородами, разом із сорок урядниками знаходиться, перездом на відпуст до печерських чудотворців. Ідем до него, подасте йому прохання: він відразу вам всю землю віддасть і водночас податок.

А дядьки думають, — Ну звичайно, цар Миколашка свій брат, він не обмане. Покликали дідва, вдарили в дзвони, піп одягнувся в найкращу, з червоного шовку, ризу із хрестом, пішли. Діло було під ніч. Цар Миколашка з поклоївками нагулявся і прийшов до Сашки. Тільки спати ліг біля неї та пеститься. Приказав урядникові себе розбудити, коли козак віде, що принесе.

— Не допив я ще, — каже, — порцій своєї не скінчив. А пив він, як чорт, багато.

А народ весь як почув про ці балачки, як цар Миколашка народ постріляв, то потому на зборах всі порішили прогнати Миколашку з Сашкою і зробити робітничо-селянську владу.

# СУМНІ ВИГЛЯДИ ДЛЯ ФАРМЕРІВ НА ЗИМУ, ХОЧ ЖИВА ЩОЙНО ЗАКІНЧИЛИСЯ

Лейпвуд, Ман. Бетет зробився такий добрий, що встановив ціну на пшеницю. А чому він цього не зробив кілька років тому, коли деякі фермери мали трохи пшениці? Але яка то ціна! Вона не покриває коштів продажу. Виходить, що з тієї ціни скористають спекулянти, які закупили пшеницю у фермерів майже за безцінь, а тепер зробилять на ній добрі зиски.

Ми вже не раз переконалися, що пани дбають тільки про себе, а для нас добра не зроблять. Такого ще було і не буде. Тільки ми самі можемо поправити своє життя. Це можна зробити дорогою організації й класової боротьби під проводом випробованих і заргатованих провідників.

Петро Молінський.

Заувага Редакції. — Частину допису, що відноситься до виборчих мітингів, ми пропустили. Це тому, що останнє число перед виборами вже було надруковане в той час, коли ми одержали ваш допис.

# «ЕРЗАЦ»

У часи імперіалістичної війни 1914—18 р.р., в умовах воєнної економіки німецьке господарство вдалося до виробництва великого ряду «замін» сировинних продуктів, до так званих «ерзаців» — сурогатів. У воєнні роки «ерзаці» кофе, текстилю, шкiрн, мила і майже всіх продуктів дістали надзвичайне поширення і стали синонімом підривної продукції поганій якості.

Слова «ерзаці», невідомого для вуха німецького споживача, знову вжив Гітлер у нацистській ним і проголошений Вагнером декларації на зборі червоному Гітлеру, який привів до передачі західних, що «ерзаці» стали дуже поширені у фашистській Німеччині. Газета писала:

«І що таке сам гер Гітлер, як не «ерзаці», сурогат справжньої державної людини... Але не тільки він сам «ерзаці»; він — головний шпаківник і виробник «ерзаців». Він і його подкачки, як він твердить, «поводяться з своїми сурогатниками задоволені».

# ПОРАДИ ПО ВИХОВАННЮ ДІТЕЙ

Чотирирічний Михась сидить на підлозі. Він то висипає сiрники, то вкладає їх по одному назад в скриньку. Знову висипає, знову вкладає. І кожний раз, незловимо для старших, маленькі пальчики стараються дещо зробити іншакше. Він дуже зайнятий: треба, щоб сiрники ложилися так, як хоче Михась, а не так, як їм самим вигідно.

А батько прийшов сьогодні домі в такий змучений, як завжди. Він в добром настрої й скупився за Михасем. Взяв сина по під паху, підвів з підлоги і почав його цілувати. Але Михасеві хочеться зараз поскладати сiрники і зовсім не хоче бути цілуваним. Він починає вириватися з рук батька, махає ніжками, відштовпує, відштовпує батька рученьками. Але батько сильніший за Михася і, дитина чуваючи своє безсилля, робить плакати.

Батько, образившись, йому так хотілось побавитися з Михасем. Він поставив сина на підлогу і докільно сказав: «Ех, який ти негарний!». Ничим скриньку, зложив і неї сiрники і поцап Михасеві.

Але Михась зашавкає сміливо: чому тато дождав сiрники, йому самому хотілось це зробити.

Заключення: батько був зайнятий своїм настроєм і не підчував настрою сина, не рахувався з ним. Дорослі часом не рахуються до дітей так як не рахуються, як до забавки, забавляючи, що й діти теж ма-

ють свої законні бажання і домагання.

Десятимісячна Катруся сидить оглядаючи картинку з гвинтівкою. Але прийшов батько і матері хочеться показати своїх дітей. Вона взяла Катрусю на руки і застарила її показати гостям: «всього, що вона вміє»: зробити ручкою поцілунок, сказати «мама», дай-дай», показати, де в Катрусі носик, уста, вушка... Цілим прийшла черга на Петрусю. Мати розповіла про Петрусю, який він розумний, спокійний, як вчора борювався з єврейським Павлушем і показався сильнішим за його, заставила сина сказати вірші, які він вчив напам'ять. Зразу Петрусю не захотілось оповідати вірш, а хотілось складати квадратик, але чому подобалося, як чужа тітка хвалить його. І після, коли до матері прийшли гості, Петрусю вже кидати свої завдання і старався бути на очах у гостей. Він герся білими мані, перешкадавав дорослим своїми питаннями, які він задавав не тому, що його цікавила відповідь,

а тому, що хотів звернути на себе увагу гостей. Ось приклад того, як дорослі повертають дітей в забавку для себе. Якщо про дітей розказувати в їх присутності, робити їх центром загальної уваги і заставляти показувати свої знання, діти призначають все робити на показ і робляться «вандалями».

Вони на ці питання, а тому, що хотіли звернути на себе увагу гостей. Ось приклад того, як дорослі повертають дітей в забавку для себе. Якщо про дітей розказувати в їх присутності, робити їх центром загальної уваги і заставляти показувати свої знання, діти призначають все робити на показ і робляться «вандалями».

# СІСІЄФНА МУНІЦИПАЛЬНА РАДА ВИСЛУГОВУЄТЬСЯ БАНКІРАМ

Біггар, Саск. Аде то ще не все. Муніципальні секретар хвалив муніципальну раду, яка то вона «господарна». Минулого року муніципал був винен банкірам около \$24,000 а цього року та сума зменшилася до \$12,000. Добра господарка, нема що казати. Добра, тільки не для фермерів.

А треба знати, що наша муніципальна рада є сісієфною, а сісієфники завсіди говорять, що вони проти багачів, а за бідний народ, як бачимо, то їхні слова розходяться з ділами. Банкіри дістали високі проценти в той час, як фермер мусів жити за \$1 на місяць.

Коли хто домагався більшого реліфу, бо цілком зрозуміло, що це зовсім замало, то муніципальні урядники казали, що уряд не хоче більше дати, бо не має грошей, а муніципальна рада такою не може нічого порадити.

В таке говорення ніхто не хотів вірити. Це було говорення тільки на те, щоб збутися фермерів. Уряди гроші мають, але вони витрачають на некорисні для фермерів речі. Ось казав муніципальний секретар, що з Саскатуна вихало в різні муніципалі 285 колекторів податку. Кожний з тих колекторів має \$100 платні на місяць, а крім цього 6 ц. від миль. Яку величезну суму грошей витрачає уряд зовсім без потреби. Виходить, що на колектування податків гроші є, а на реліф для фермерів нема.

Сісієфна муніципальна рада, як показалося, не дбає за нас. Вона дбає за банкірів. Для того ми повинні подбати, щоб в муніципальній раді були такі, що дбатимуть про нас, а не про банкірів. Ч.П.

# СОНЯШНЕ ЗАТЕМНЕННЯ

Сонце — джерело світла й тепла, а отже і життя на землі. І не дивно отже, що сонце є предметом повсякденних спостережень. Але цілого ряду досліджень сонця в звичайний час робити не можна: заважає яскраве світло денного неба. Тільки під час повних сонячних затемнень, коли місяць закриває поверхню сонця, що яскраво світиться — фотографувати, можна спостерігати слабкі зовнішні частини сонячної атмосфери — так звану соняшну корону в вигляді променистого сяйва. Такі затемнення бувають, порівнюючи рідко, тривають всього кілька хвилин і до того ж видно не з усіх точок землі, а тільки на протязі вузької смуги.

Правда, спроби спостерігати соняшну корону поза затемнення привели до деяких позитивних наслідків. Але вони дупроробляються такими труднощами і незручностями, що повні сонячні затемнення досі фактично дають єдину реальну змогу вивчення корони. Крім того, ряд питань можуть бути вирішені тільки в момент повних затемнень сонця.

Повне затемнення сонця буде спостерігатися на території СРСР 19 червня 1936 року. До вступу на територію СРСР в районі Туапсе місячна тінь пройде через Грузію і Малу Азію, перетне Північний Кавказ, гірло Волги, Оренбурзький край, район Омська, Томська, Красноярська, лівничу частину озера Байкал, Далекосхідний край і залишить межі Рад

Союзу біля берегів Японського моря. Далі смуга повної фази затемнення перетне японський острів Кокайдо і зникне в водах Тихого океану.

Найбільш сприятливі умови для спостереження цього сонячного затемнення будуть в СРСР, де місячна тінь протягом двох годин 13 хвилин пробіжить величезну відстань в 7.700 кілометрів, рухаючись з швидкістю до 900 метрів а секунду. Найбільша тривалість повного затемнення розширюється до 133 хвилин при найбільшій висоті сонця над горизонтом, і яка дорівнюється 57°.

Повне сонячне затемнення з такою великою тривалістю і довжиною смуги видимості на залюдненій материнку — явище досить рідке. До затемнення 19 червня 1936 року готуються і радянські і іноземні вчені і при цьому не тільки астрономи, а й геофізики і фізики. Сподіваються приїзду до СРСР великої кількості іноземних експедицій.

При Академії наук СРСР утворена спеціальна комісія для готування до спостережень затемнення. В 1935 році комісія повинна підготувати весь матеріал, необхідний, щоб використати місяць для намічуваного затемнення.

Центральне управління єдиної гірничо-геологічної служби заходиться коло метеорологічного обслуговування смуги затемнення — з'ясування для червня добової зміни хмарності і характеристик ходу погоди в смугі затемнення.

А. Титаренко.

# ПРОБИ ОЖИВЛЕННЯ МЕРТВИХ

В Москві засновано державний інститут, в якому під проводом С.С. Брюхаченко будуть нести свої обов'язки оживлення людей, смертних яких не була остаточною.

«Непошою смертю» др. Брюхаченко називає такий стан трупа, коли відрубні важливі органи людини осталися не ушкоджені і опосібні до функціонування.

В таких випадках буде призначатися спеціальний апарат, який буде «інтубувати серцем» для пробі оживлення знірат по-можливо було біля 40 минут.

# ПОЛЬСЬКИЙ ЖУРНАЛІСТ В РОЛІ ДОНОШКА

Загальну увагу привертало недавнє повідомлення «Тан» з Берліна про поведінку берлінського кореспондента польського офіційно «Газета Польска» Сможевського. Як повідомляє газета, Сможевський у статті, опублікованій у «Газета Польска», виступив з різними вихватками на адресу своїх колег — іноземних журналістів, обвинувачуючи їх у тому, що вони «систематично висвітлюють стан у Німеччині у перекуреному вигляді «тенденційно» інформують про все, що відбувається в Німеччині. Ця стаття, яка була доносом польського журналіста польській владі, в сензаційній формі була використана німецькою пресою.

### ЗМІНА НА ОСІННЮ ДІЕТУ

Холодний, несталий осінній крип, десь молоко або сметана, овоч чи овочевий сок, жній є більш пошаданий на їду в осени ніж літньою порою. Більшість людей стає активнішими з приходом холодних днів, а ця збільшена діяльність є причиною що організм чоловіка вимагає більше поживи. Так, як додаємо більше палива до печі, коли вимагаємо більше тепла, так само треба постачати більше поживи організмові, коли збільшаємо тілесні рухи.

Тепер пора споживати на сніданок тяжчі potravи з мукки, яйця з пластинками вудженої солонини, тощо. На обід теж багато людей відчуває, що пластинки хліба, перекладені мясом, сиром чи рибено не вистарчає, а вже на вечеру є видумано до много всякої поживи, яку подають до столу. Жодунок прагне зміни легкого харчу, який давав вдоволення під час літа.

Однак треба бути насторожності. Не можна переїдати, але необхідно вживати різномодну поживу. Кубок варених або сирих зерених

## Ваше щастя -- Наше щастя

(Після закінчення VII Всесвітнього Конгресу Комуністичного Інтернаціоналу, що відбувся в Москві, частина делегатів подорожувала по Рад. Україні, розповідаючи трудящим про свою боротьбу за кордоном і поділяючись враженнями з подорожі по Україні. Цю цікаву статтю передруковуємо з "Комуніста").

Вони стоять на високій горі. На зеленій горі, де за кілька років споруджена буде величезна будівля Української академії наук. Вони дивляться на великий Дніпро, на потопалучі залі університету, у редакційному кабінеті, на асфальтові доріжки стадіону "Динамо" вони розповідають про революційні бої за кордоном. Смаглявий, енергійний астурийський гірник, страшний трохи похмурий баск, експансивні каталонці, португальці, бельгійські робітники, італійський комуніст, що дев'ять років просидів у фашистській в'язниці, — всі вони говорять про діла і дні гартованого єдиного фронту трудящих. І в оповіданнях їхніх дме гарячий вітер барикад.

Сотня цивільних гвардійців — жандармських шакалів фашизму — засіли в великому будинку. Вулицями Ов'єдо наступали на них червоногвардійці. Вони жандармських рушниць косив робітників. Тоді бойові десятки злізли на дахи. Стріляючи зза димарів, пробіралися вони вперед.

Вони несли з собою страшну зброю астурийських повстанців — взяті із шахт динаміт. На чолі бойової десятки смаглявий, ладно збитий гірник — комуніст скочив на дах того будинка, де засіли жандарми. Запалюючи динаміт, червоногвардійці висаджували в повітря поверх за поверхом. Поверх за поверхом спускалися вони вниз, вбиваючи цивільних гвардійців з їхніх позицій. І коли вибухнула величезна маса динаміту перед парадними дверима будинка, 18 жандармів, що лишилися живими, здалися.

„Арсенальці Трубії оголошили страйк. Але вони прийшли на завод, ніби ніякого страйку не було. Кожен став за свій верстат, кожен взяв зброю в руки. Так захопили робітники арсенал, розстрілявши жандармів.

З робітниками йшли разом трохи інтелігенти, вчителі астурийських шкіл. Тепер, коли в Іспанії панує реакція, 30% усіх вчителів Астурії — в тюрмах.

Нечисленна тоді партійна організація біскайського міста Португалети очолила й повела за собою під лозунгом єдиного фронту робітників. Пролетарі Португалети захопили зброю й владу, роззброїли й розстріляли офіцерів. Чотири дні трималася робітничка влада в Португалеті. Чотирьох вульгарних радиків Біскаї п'ять днів робітників тримали владу в своїх руках.

600 озброєних комуністичних робітників Арболето йшли походом на столицю Біскаї. Непаче лавина, зростає по дорозі робітничий загін, до якого приєднувалися нові й нові добровольці. Але в чотирьох кілометрах від міста їх зупинили делегати соціал-демократичної партії:

— Не йдіть до міста. Там перемога забезпечена без нас.

І робітничий загін повернувся назад. Але зрадник обдурив робітників. У столиці Біскаї відбулася реакція.

Зрада, газоні бомби а урядових літаків, «єдиний наступ усіх родів військ зробили сподівано. Загопи іноземного легіону, літаки і крейсери контрреволюцій наступали. Випрала біли кузмету слашна комсо-

— У притулку для сиріт, — розповідають товариші, — ре- бята щодня співають "Інтернаціонал". І ніякі кари, ніякі загрозли фашистських адміністраторів не можуть примусити їх припинити цей спів. На стінах ребята пишуть крейдю революційний лозунг:

— "Єднайтеся, брати по класу!"

— У Мадриді дітей розстріляних революціонерів віддавали до поднів буржуазних "доброчинців".

Одного 7-річного хлопчика взяла до себе замужня дама. Але він рішуче відмовився спати в її будинку, їсти у неї. Уночі він утік, завивши:

— Я не хочу ні жити, ні їсти, ні пити в будинках буржуїв, бо вони забили мого батька.

Раптом, у секції, де давали притулок сиротам забитих революціонерів, між двома 7-річними хлопчиками сталася сутичка. В чому річ? Виявляється, що один з ребят розгнівався, що одні з ребят розгнівався крізь іншому:

— Троцькіст!

Той не хотів стерпіти цієї жорстокої для робітничої дитини образи. Ребятя почулися так, що їх ледве розняли.

— Київ — столиця дітей, — говорить секретар партійної організації міста Барселони. — Все найкраще, що є в цьому чудовому місті, більшовики віддають дітям. Ми в Києві ще й це раз віддали, з якою величезною любов'ю ставляться до дітей більшовики на чолі з великим Сталіним. Ми пошукаємо тут величезну взаємну любов керівників партії до дітей, і дітей — до партійних керівників. Ми бачили, якщо пошаную і гарячою любов'ю користується серед дітей, зокрема, тов. Постишев.

— У колгоспі, в університеті ми бачили нову учнівську молодь Києва. Ці бадьорі, розумні юнаки і дівчата ідуть у похід в науку, стають інженерами, вченими.

— Молодь країни Рад віддана партії, віддана любовному вождеві трудящих цього світу товаришеві Сталіну, — говорить член політбюро компартії Каталонії.

Бойовим закликком, гарячим привітом інтернаціональної єдності звучали в залі університету слова члена ЦК компартії Іспанії.

— Вітаючи вас, — говорив він, — ми вітаємо і нас. Ми щасливі вітати щасливу молодь країни Рад. Ваше щастя — наше щастя.

Ю. Корецький.

## ЗАМОВЛЯЙТЕ Дешево Радянську ЛІТЕРАТУРУ

Маємо на складі ограничену кількість дешевої радянської літератури і радимо нашим організаціям, освітнім комітетам та кожному читачеві нашої преси сейчас замовити собі певну кількість цих цікавих і корисних брошурок. Вони надаються дуже добре для спільного читання і не змушують слухача бо вони мають різні коротенькі оповідання в собі, що змістом захоплюють слухача і він з великим зацікавленням слухає читання цієї брошурки до кінця. Користайтеся з нагоди і пригніть зацікавлені брошурками сейчас, бо їх в нас не дуже багато.

Андрій Гоговко. Написав А. Заєць	..15
Балаклава. Д. Шонтек	..10
Бугаєл. Гі де-Мопассан	..03
Баланс. К. Анніченко	..10
Вас губернатор і чортова машинка. В. Ярина	..05
В. Бергах. А. Любченко	..10
Вичинченко. А. Річницький	..25
Гавриіл Кириченко — Школяр	..10
Гали. М. Чарот	..05
Гарчій зими. О. Турган	..02
Добрий заробок. І. Фанко	..03
Жінки. Курт Клебер	..03
За порадою, і дві сили. М. Козорі	..20
Земля. В. Вразлиний	..15
За ворітьми. Г. Косинка	..05
За десять "оре". Я. Качура	..03
Йосель Моор. П. Ванченко	..05
Йоска. О. Громів	..15
Іван Франко. А. Річницький	..10
Івась Новітій. І. Франко	..03
І курка птиця. С. Сумний	..03
Імени комітєра. С. Сумний	..10
Княжна. Відома. Т. Шевченко	..03
Коли прийшла Глигера Лупалова. С. Сумний	..03
Кові не винні. М. Кошобітський	..05
Катерина. Т. Шевченко	..05
Коса на каміні. О. Гепрі	..05
Кіт у чоботях. М. Хильович	..05
Лявошпа і Симониха. З. Бядуля	..05
Лесинина Челядь. І. Франко	..05
Ліси і пасовиська. І. Франко	..10
Лялечка. М. Кошобітський	..07
Макар Чудра. М. Горький	..05
Межі людиною та машиною. А. Богданів	..06
Між селом та містом. М. Бартель	..10
Мертвешкий великдень. Г. Ф. Квітка-Основаєнко	..10
Македон Бдин. О. Коппленко	..15
М. М. Кошобітський. І. Лакса	..02
Молодша арифметика. С. Васильченко	..10
Москалева криниця. Т. Шевченко	..07
Народні перекази та легенди про Шевченкову могилу	..08
Наймика. Т. Шевченко	..05
На ярах. О. Кундзіч	..03
На каміні. М. Кошобітський	..03
Нота. П. Крижанівський	..07
Народження людини. М. Горький	..03
На змілі. А. Зоріч	..20
На дні. І. Франко	..20
Нєзі оселі. Л. Спільнякський	..10
Оповідання про маленьку людину. Л. Чернов	..02
Оларка. М. Волчок	..05
Олівець. І. Франко	..07
Омелья Пилип. М. Горький	..10
Патетична історія. П. Шкураллій	..02
Пачка бач. Р. Ринченко	..05
Пакет. П. Загоруйко	..15
Побачення. К. Анніченко	..05
Похорон. Я. Качура	..05
Перегони. П. Панч	..05
Потопове весілля. О. Турган	..18
Пять оповідань. Ю. Смолич	..05
Ракот. П. Загоруйко	..05
Раю на зорі... М. Лісовий	..07
Редактор Карк. М. Хвольовий	..05
Сам собі пан. Б. Грінченко	..10
Силуети сучасних українських письменників	..10
42 документи. М. Зарський	..05
Страйколом. Ц. Гартні	..20
Селянський бетховен. В. Корб	..03
Спільними силами. В. Корб	..10
Стихія. І. Кириленко	..07
Справа з засідками. М. Горький	..20
Талант. С. Васильченко	..03
Тихонів лист. П. Панч	..03
Терорист. В. Члєш	..12
У Схмшника. А. Тесленко	..10
Тіні. В. Завулаха. С. Жигалко	..03
Фельдфебельщина. В. Винниченко	..05
Цвіркун на дзвінці. С. Сумний	..05
Чекання. В. Винниченко	..05
Чотири дні. В. Гаршн	..03
Ховраший реміз. С. Сумний	..12
Шпилька та їхня тітовка. М. Гоголь	..15
Шевченко й релігія. О. Парадіський	..30
Щість оповіань. В. Вразлиний	..20
Що таке самоосвіта і як до неї братися. М. Коберський	..15
Яблуні. В. Юрецький	..15

УВАГА: — Жадайте нашого загального каталога. Всіх брошурок в цьому оголошенні є на суму \$7.41. Хто замовить їх нех, дістане 15 процент опусту. Хто замовить на \$5.00 і вище, дістане 10 процент опусту. Ці брошурки висилаємо тільки за Г'ОТ'В'К'В. Бсі замовлення засилайте на адресу:

WORKERS and FARMERS BOOK STORE  
563 Selkirk Avenue — Winnipeg, Man., Canada.

### ВИБІР ДЕЛЕГАТІВ ДО ПШЕНИЧНОГО ПУДУ

ОЦІМ ПОДАЄТЬСЯ ПУБЛІЧНЕ ВИБІРТИТИ до номінації на вибір делегатів, які мали б представляти у складі Саскечеванського Пшеничного Пуду, приймається в головній канцелярії компанії, будинок Пшеничного Пуду, Ріджайна, Саск. до і не пізніше, чим 6 година пополудні у вівторок, 20 жовтня, 1935.

Кваліфікацій делегата будуть такі, що він має мати виконавчий контракт, а компанія на доручення пшеничного Пшеничного Пуду компанії в р.р. 1928-1932 і також в інших роках мешкаючи в суб-дистрикті, з якого його вибрано. Він не повинен бути в суб-дистрикті, з якого його вибрано. Якщо число кандидатів може бути назначене в тім самім суб-дистрикті. До номінації мусить бути подана писемна згода кандидата. Це можна зробити через відповідну підписану декларацію на номінаційній формі у призначеному місці.

Номінаційні папери можна дістати від секретарів компаній Пшеничного Пуду, або написавши до головної канцелярії компанії.

SASKATCHEWAN CO-OPERATIVE WHEAT PRODUCERS LIMITED  
HEAD OFFICE : REGINA

### ЗДОРОВІЙ ШЛУНОК

Коли шлунок належить сповняти свої функції, людина відчуває вдоволення та веселість; однак, коли шлунок бунтується, цілий світ виглядає по-чужому. Для вдержування шлунка при здоров'ю треба бути обережним при харчуванні. Багато правди знаходиться в поговірці, що "більше людей копають для себе гріб зубами ніж рискалем".

Хоч апетит є знаменитим провідником, то не все розсудно споживати, що смакує. Навіть апетит може повести на манівці. Проте можна розвивати та вправляти смак до харчу, котрий посилює здоров'я.

Як часто можна почути від людей, які кажуть, що не можуть їсти селери та шпінаку, або іншої ярини, що приноситься здоров'я. Дітей треба вправляти до їжі, яка для них добра, однак значного смаку не можна нехтувати. Деколи це має фізіологічну підставу. Коли дитина справді відкашується від шпінаку, то треба пробувати іншу листову ярину, однак треба дотримуватися, щоб харч включав листову ярину й овочі. Харчування

тільки з м'яса, з картоплі, хліба, масла та кави може вистарчити до якогось часу, але накінець шлунок таки збунтується. Людський організм потребує вітамінів та мінералів для доброї здоров'я й довгого життя. Найкраще і найпростіше дістати вітамінів та мінеральних солей з їжі. Всі листові ярини, включно до стручкової фасолі та помідорів, як теж свіжі овочі та молоко багаті у вітаміни й мінерали. В додатку належить споживати щонайменше дві варені листові ярини, сиру яринову салатину, овоч та досить молока до щоденного харчування, бо це вскорі управить шлунок.

Листові ярини й овочі це теж середники, корисні для щоденного харчування. Їжі допомагають травлення. Правильне відведення калу є кінцевою метою вдержування здоров'я, на що треба звертати пильну увагу.

Щоденна зміна на різномодний склад харчу вдержує при здоров'ю тілесний та умовий стан людини.

Фліс.

### НЕМА МІСЦЯ НА ПШЕНИЦЮ В ЕЛЕВЕЙТОРІ

Келгарі, Алта. — Тутешній державний термінальний елевейтор наложив ембарго (заборону) на дальші посилки пшениці до нього. В елевейторі є зараз поверх 2,000,000 бушлів пшениці, а кромі того є багато пшениці в дорозі до цього елевейтора. Тому урядники термінального елевейтора заявили, що приймуть лише ту пшеницю, що є зараз в дорозі. Більше пшениці не будуть приймати аж до того часу, поки не позбудуться хоч частини теперішньої кількості, щоб зробити в елевейторі місце для нових посілок пшениці.

### ВБИЛИ БО... ЛЮБИЛИ

В Кунцінці повіт Тарнопільський дванадцять солдатів Степана Мартинюка. Хтось вчора стріляв до нього з револьвера через вікно, поцілившись в чоло і вбив на місці. Місце, що на ньому стояв під вікном, було поєнане якимсь порохом для того, щоб унеможливити сліди з вибухом при пострілі поліційного пса. В зв'язку з тим убивством поліція перевела в селі ревізію та арештувала кілька підозрілих осіб.

### СТОГІН РАНИНИХ В ЗВУКОВІМ КІНО

Армія воєнних кореспондентів, висланих до Африки на випадок італо-етіопської війни, доповнена загном кінооператорів.

"Це буде перший раз, — повідомляє, захлестуючись, кінокореспондент "Морнинг пост", — коли велика війна буде передаватися через звукове кіно".

Кінокомпанії Англії і Америки вже серйозно підготувалися до "рознітківих" зніманий. Штаб всіх кінооператорів — в Джибуті, де вони заготовили не тільки кіноапарати, але й самолюди.

"Відсутність доріг, — пише в своїй статті кореспондент "Морнинг пост", — величезний протест, який прийде сфотографувати, робить завдання кінооператора надто трудним. Самолюди повинні будуть перевозити людей і апарати на просторі соток миль над безлюдною пустиною, в якій нема плацдармів для приземлення. Риск так великий, що у багатьох випадках асекураційні компанії відмовляються асекурувати кінооператорів".

Вей кореспондент Англії і Спо-

лучених Держав вже мають в Етіопії грузувати і всі знаряддя для знімки на звуковий фільм. Однак надто мало доріг можуть бути використані грузувниками і тому тендітні апарати прийде розбирати і перевозити тракторами, на вантажних мулах.

Зроблено також заходи для того, щоб несподівані порохні не псували знімки і апарати".

На закінченні кореспондент подає маршрут, яким вже готові знімки будуть вислані до Англії.

"Готові фільми в більшості будуть вислані на Самоєлавію, Відень і Париж, минаючи Італію".

В Луб'янках Вижницького повіту, арештовано під час втечі з в'язниці на Крука за те, що він не зміг добре сховати 4500 доларів, які він вкрад з громадської каси.

В Рівному на Волині арештовано інкассента міського уряду Юзефа Сонка і податкового урядника Брока під замігом крадіжки грошей. Добре урядують, нема що казати.

